

Специалисты по опалубке.

---

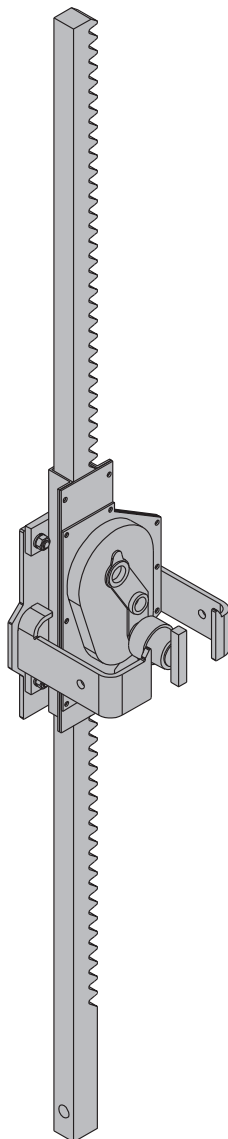
# Переставной домкрат 67kN (Фирма Хаасон - оригинал)

Арт. № 580810500 | начиная с года выпуска 2016

---

**Оригинальная инструкция по эксплуатации**

Сохранить для будущих применений





**1. НОМЕР ГРУППЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ**

	Назначение	Квалификация
Оператор	Обслуживание, контрольный осмотр	Инструктаж на основе руководства по обслуживанию; уполномоченное лицо 1
Специалисты	Установка, снятие, ремонт, техобслуживание	Механик
	Проверки (испытания)	Уполномоченное лицо 2 согласно TRBS-1203 (уполномоченный специалист)

**2. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ****Применение по назначению**

Устройство разрешается использовать только в соответствии с указаниями данного руководства по эксплуатации.

- Используйте только для подъема и опускания.
- Используйте только в технически безупречном состоянии.
- Только обученному персоналу разрешается обслуживать устройство.
- Используйте только по назначению (вытягивание - давление).

**Работа с пониманием правил техники безопасности**

- Сначала прочитайте руководство по эксплуатации!
- Всегда работайте с соблюдением правил техники безопасности и пониманием существующих опасностей.
- Держите подъемное устройство и груз при всех движениях под постоянным наблюдением.
- О повреждениях и недостатках на кране следует немедленно сообщать ответственному лицу.
- Сначала отремонтировать и лишь затем продолжать работу!
- Запрещается оставлять груз в подвешенном состоянии без контроля.
- При транспортировке прибора не допускайте ударов и толчков, защитите его от падения или опрокидывания.

**Не допускаются:**

- Перегрузка (см. технические данные, заводскую табличку / табличку с указанием грузоподъемности).
- Превышение макс. значения хода.
- Толчки, удары.

**Ограничения использования**

- Не предназначено для длительной работы и для вибрационной нагрузки.
- Не допущено для использования в качестве строительных подъемников (DGUV-R 100-500-2.30).
- Не допущено для использования во взрывоопасных зонах.
- Непригодно для использования в агрессивной среде.
- Не предназначено для подъема опасных грузов.

**Организационные меры**

- Обеспечьте, чтобы настоящее руководство по эксплуатации всегда было доступно.
- Обеспечьте, чтобы с устройством работал только обученный персонал.
- Регулярно проверяйте, ведутся ли работы с соблюдением правил техники безопасности и пониманием существующих опасностей.

**Монтаж, техническое обслуживание и ремонт**

Только силами специалистов персонала!

Для ремонта используйте только оригинальные запчасти.

Запрещается модернизировать или изменять детали и узлы, связанные с безопасностью!

Не допускается, чтобы дополнительные приспособления отрицательно влияли на безопасность.

**Дальнейшие предписания, которые требуется соблюдать**

Необходимо соблюдать действующие в стране использования предписания в соответствующей действующей редакции. В Германии в настоящее время:

- Положение об обеспечении эксплуатационной безопасности (BetrSichV).
- Предписание по предотвращению несчастных случаев (DGUV-V 54)
- DIN 7355 Реечные домкраты со стальным корпусом; DIN EN 1494
- Директива ЕС 2006/42/EG

**3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ--> Чертеж.****4. КОНСТРУКЦИЯ**

Модификация реечных домкратов со стальным корпусом, тип 11. Надежный цилиндрический редуктор из высококачественной закаленной и/или улучшенной стали. Оборудован тормозной головкой двухстороннего действия. Соответствует предписаниям по предотвращению несчастных случаев "Лебедки и подъемно-транспортное оборудование" DGUV-V 54.

Установленная на домкрате тормозная головка надежно держит груз в любом положении. При вращении по часовой стрелке происходит подъем груза, при вращении против часовой стрелки – опускание.

Две серьги на стержне и отверстие на зубчатой рейке позволяют (заказчику) прикручивать к грузу, который требуется поднять.

В настоящем исполнении на тормозную головку может быть установлен электродвигатель.

**ВНИМАНИЕ!**

За надежность монтажа и правильность выбора навесных деталей / узлов, надежность крепления приводного двигателя и соблюдение допустимой частоты вращения ответственность несет пользователь!

**5. ОБСЛУЖИВАНИЕ****Использование с электродвигателем**

Перед использованием закрепите домкрат в предусмотренных для этого отверстиях. Установите привод так, чтобы приводной вал домкрата воспринимал только крутящий момент двигателя (чтобы на него не действовали другие усилия). Заказчик обязан обеспечить надежное отключение привода перед достижением конечного положения.

**Внимание!**

Соблюдайте допустимую частоту вращения на входе! Принимайте надлежащие меры, чтобы не допустить перегрузки.

Это действительно для высоты подъема и при достижении конца хода.

Длительная работа не допускается! Соблюдайте предписанный нагрузочный цикл.

**6. ПРОВЕРКА**

Устройство должно проходить проверку в соответствии с условиями использования и производственными условиями, но не реже одного раза в год, со стороны уполномоченного лица 2 (уполномоченный специалист) по TRBS 1203 (проверка согласно Положению по обеспечению эксплуатационной безопасности (BetrSichV), §10, разд. 2 в соответствии с реализацией Директив ЕС 89/391/EWG и 95/63/EG и/или ежегодная проверка безопасной эксплуатации согласно DGUV-V 54, §23, разд. 2 и DGUV-G 309-007). Эти проверки должны быть задокументированы:

- Перед первым вводом в эксплуатацию.
- После существенных изменений после повторного ввода в эксплуатацию.
- Не реже одного раза в год.
- Если имели место чрезвычайные события, которые могли отрицательно повлиять на надежность домкрата (внеочередная проверка, например, после длительных простоев, аварий, стихийных бедствий).
- После ремонтных работ, которые могли оказать влияние на надежность работы домкрата.

Уполномоченными специалистами (BP2) считаются лица, которые в силу специального образования и опыта имеют достаточные знания в области лебедок, подъемно-транспортного оборудования и настолько знакомы с соответствующими государственными предписаниями по технике безопасности, положениями по предотвращению несчастных случаев, директивами и общепризнанными нормами техники (например, со стандартами DIN), что могут оценить безопасность рабочего состояния лебедок и подъемно-транспортного оборудования. Уполномоченных лиц (BP2) должен назначить организатор работ на устройстве. Фирма Haacon Hebetechnik предлагает услуги по проведению ежегодных проверок эксплуатационной безопасности, а также по обучению для получения описанных выше знаний и умений.

**7. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ**

Заказчик сам определяет интервалы в зависимости от частоты и условий использования.

- Регулярная чистка; запрещается использовать аппарат для чистки струей пара!
- Визуальный контроль непросматриваемых тормозов/блокираторов не реже, чем через 5 лет; при необходимости замена тормозных накладок.
- Капитальный ремонт на заводе-изготовителе не более, чем через 10 лет.

**ВНИМАНИЕ!**

Работы по техосмотру, техобслуживанию и ремонту на подъемном устройстве выполняйте только без нагрузки. Работы на тормозах и блокираторах разрешается выполнять только имеющим соответствующую квалификацию специалистам.

**Редуктор, зубчатая рейка**

Интервалы	Работы по техобслуживанию и техосмотру
Ежедневно, перед каждым использованием	Осмотр и проверка функционирования.
После каждого использования на стройплощадке	Зубчатую рейку вычистите, проверьте на износ и смажьте консистентной смазкой.
Раз в полгода	Выполните дополнительное смазывание через смазочный ниппель. Проверьте крепление лебедки.
Раз в год	Откройте редуктор, проверьте зубчатую рейку и части редуктора на износ, при необходимости замените и смажьте заново. Проверьте заводскую табличку на читаемость. Проверка, осуществляемая уполномоченным специалистом.

**Рекомендация по смазочным материалам:** многоцелевая (универсальная) консистентная смазка согласно DIN 51502 K3K-20

**Тормозная головка****ВНИМАНИЕ!**

Конструктивный элемент обеспечения безопасности, требует особого внимания.

Демонтировать только без нагрузки.

Проверку и техобслуживание разрешается проводить только квалифицированному специализированному персоналу.

Интервалы	Работы по техобслуживанию и техосмотру
Перед первым вводом в эксплуатацию, при необходимости (шумы)	Выполните дополнительное смазывание через смазочный ниппель.
Ежедневно, перед каждым использованием	Осмотр и проверка функционирования.
После каждого использования на стройплощадке	Демонтируйте домкрат. Проверить тормозной крутящий момент (-> следующее описание) проверьте монтаж, смажьте, по обстоятельствам замените тормозную головку.
Раз в год	Откройте тормозную головку, проверьте детали и узлы на износ; если требуется, то замените тормозную головку. Проверка, осуществляемая уполномоченным специалистом.

**Рекомендация по смазочным материалам:**

Divinol Fett Fibrous 2 (согласно DIN 51502 KP2K-20)

**Замена тормозной головки (согласно чертежу запчастей)**

- разгрузите лебедку (надлежащим образом зафиксируйте грузы, подлежащие подъему) или демонтируйте лебедку и уложите горизонтально.
- Выберите распорный штифт (106012).
- Снимите крепление (132423)
- Отпустите шестигранную гайку (120176) (SW 24).
- Демонтируйте тормозную головку (128325)

**Проверить тормозной крутящий момент**

- разгрузите лебедку (надлежащим образом зафиксируйте грузы, подлежащие подъему) или демонтируйте лебедку и уложите горизонтально.
- Выберите распорный штифт (106012).
- Снимите крепление (132423)
- Отпустите шестигранную гайку (120176) (SW 24).
- Демонтируйте тормозную головку (128325).
- Зафиксировать нижнюю часть тормозной головки вверх. Литой корпус не должен самовращаться.
- Все подвижные детали тормозной головки после фиксации должны оставаться подвижными.
- Определить крутящий момент посредством крутильного динамометра через четырехугольник ведомого вала. Проведите измерения за и против часовой стрелки.
- Крутящий момент новой тормозной головки составляет > 90 Нм.
- Тормозной крутящий момент не должен быть меньше 75 Нм.
- Заменить тормозную головку!

**Монтаж тормозной головки происходит в обратном порядке; при этом соблюдайте следующее:**

- Палец на домкрате должен быть заглублен в продольном отверстии тормозной головки (моментная опора).
- Затяните шестигранную гайку (120176) с моментом 90 Нм.

**8. НЕИСПРАВНОСТИ В РАБОТЕ И ИХ ПРИЧИНЫ**

Неисправность	Причина	Устранение
Груз не удерживается.	Имеется препятствие вращательному движению между шестерней и четырехгранником привода.	Проверьте монтаж, устраните дефекты.
Груз более не удерживается, привести в действие рукоятку в противоположном направлении более невозможно.	Изношено тормозное кольцо или изношена пружина. Тормозная пружина сломана.	Тормозная головка.

**9. ЗАПЧАСТИ**

При заказе запасных частей обязательно указывайте:

- Тип и заводской номер устройства / позиция и номер частей.

**10. СНЯТИЕ, УТИЛИЗАЦИЯ**

- Соблюдайте указания по безопасности.
- Устройство и находящиеся в нем материалы должны быть утилизированы с соблюдением положений по защите окружающей среды.

# ЕС – Декларация о соответствии

согласно Директивы № 2006/42/ЕС о механизированном оборудовании, приложение II А

haacon hebetchnik gmbh  
Josef-Haamann-Straße 6  
D-97896 Freudenberg/Main



**Наименование и адрес:** haacon hebetchnik gmbh      телефон: +49 (0) 9375 / 84-0  
Josef-Haamann-Straße 6      факс: +49 (0) 9375 / 8466  
D-97896 Freudenberg / Main

Настоящим заявляем, что данный продукт

**Наименование:** Реечный домкрат  
**Тип:** 1624 – 210804  
**Допускаемая нагрузка:** – 67 kN

в поставляемом исполнении соответствует следующим **положениям:**

2006/42/ЕС      ЕС- Директива о механизированном оборудовании

## Гармонизированные стандарты:

DIN EN ISO 12100-1/-2      Правила безопасности для механизированных оборудований  
DIN EN 1494      Передвижные и нестационарные подъемные механизмы и аналогичные устройства

## Национальные нормы и спецификации:

DGUV-V 1      Unfallverhütungsvorschriften (Grundsätze der Prävention)  
DGUV-V 54      Unfallverhütungsvorschriften (Winden, Hub-Zuggeräte)  
DIN 7355      Stahlwinden

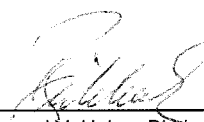
В случае существенного изменения изделия оно утрачивает соответствие, о котором заявляет изготовитель.


Изготовитель обязуется по требованию государственных учреждений предоставить специальные материалы, касающиеся изделия, в электронном виде.  
Относящиеся к изделию специальные технические материалы, согласно Приложению VII ч. В, были подготовлены.

**Ответственный за документацию:** haacon hebetchnik gmbh, конструкторский отдел  
Josef-Haamann-Straße 6, D-97896 Freudenberg / Main

## Ответственные лица:

Фройденберг, 18.10.2016

  
i.V. Holger Birkholz  
(Руководитель  
конструкторского отдела)

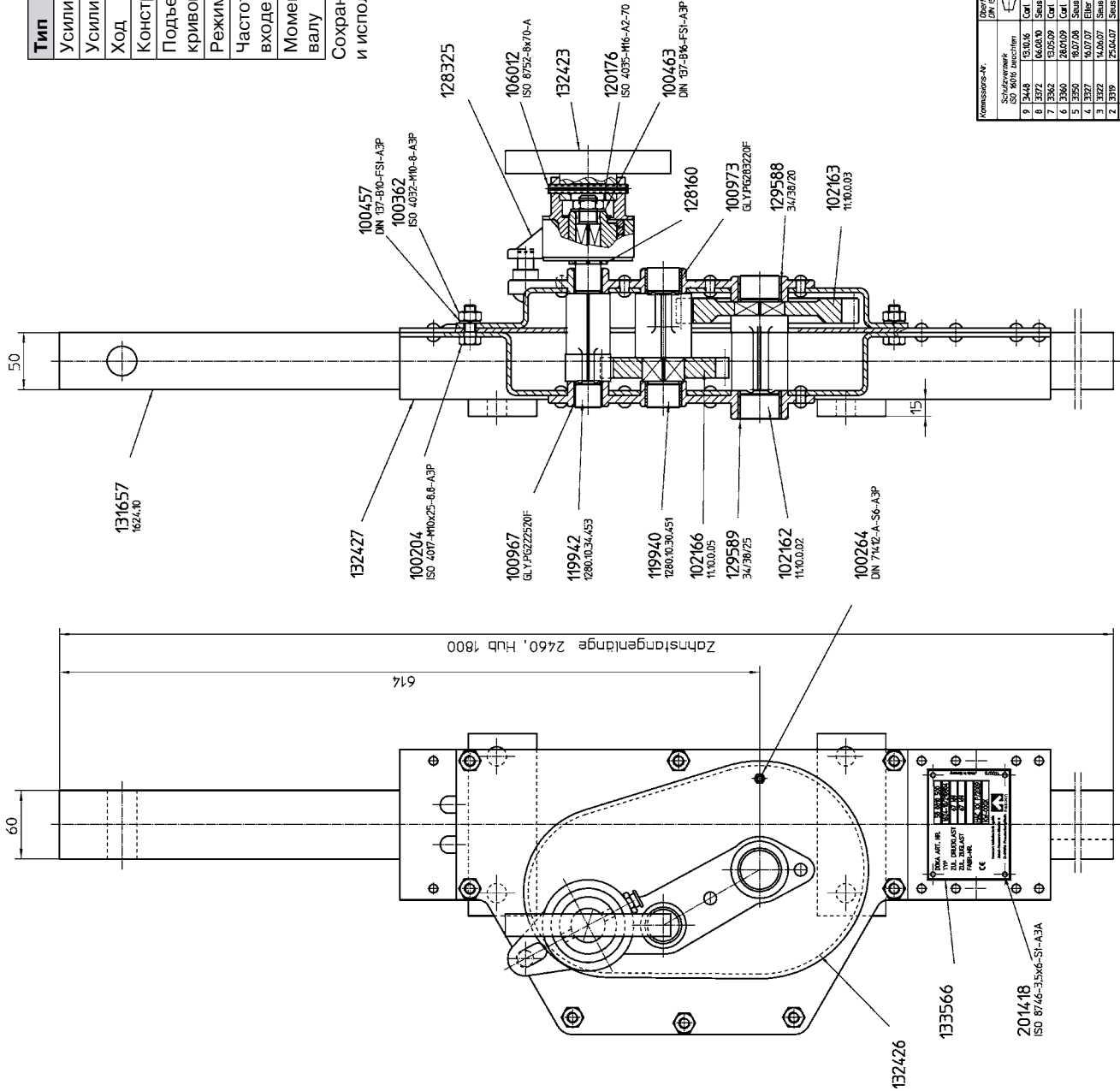
  
i.V. Theo Müller  
(Руководитель отдела  
управления качеством  
продуктов)

ru      издание 4; 10/16

090065 от 18.10.2016

<b>Тип</b>	<b>1624.10 – 210804</b>
Усилие тяги	67 кН
Усилие давления	67 кН
Ход	1800 мм
Конструктивная высота	2460 мм
Подъем/поворот кривошипа	4 мм
Режим двигателя	
Частота вращения на входе	< 60 мин <sup>-1</sup>
Момент на ведущем валу	макс. 52 Нм

Сохраняется право на изменения конструкции и исполнения.



Сторона der Triebteile  
in Dinitrol eintauchen  
**RAL 5010**

Композиты-№	Обработка	ISO 2768-C	ISO 2768-M	ISO 2768-S	ISO 2768-T	ISO 2768-V	ISO 2768-W	ISO 2768-X	ISO 2768-Y	ISO 2768-Z	ISO 2768-AS	ISO 2768-BS	ISO 2768-MS	ISO 2768-TS	ISO 2768-VS	ISO 2768-WS	ISO 2768-XS	ISO 2768-ZS		
131657	132427	100204	100967	119942	119940	102166	129589	102162	100264	100457	100362	106012	132423	120176	100463	128160	100973	129588	102163	
133566	201418	132426																		